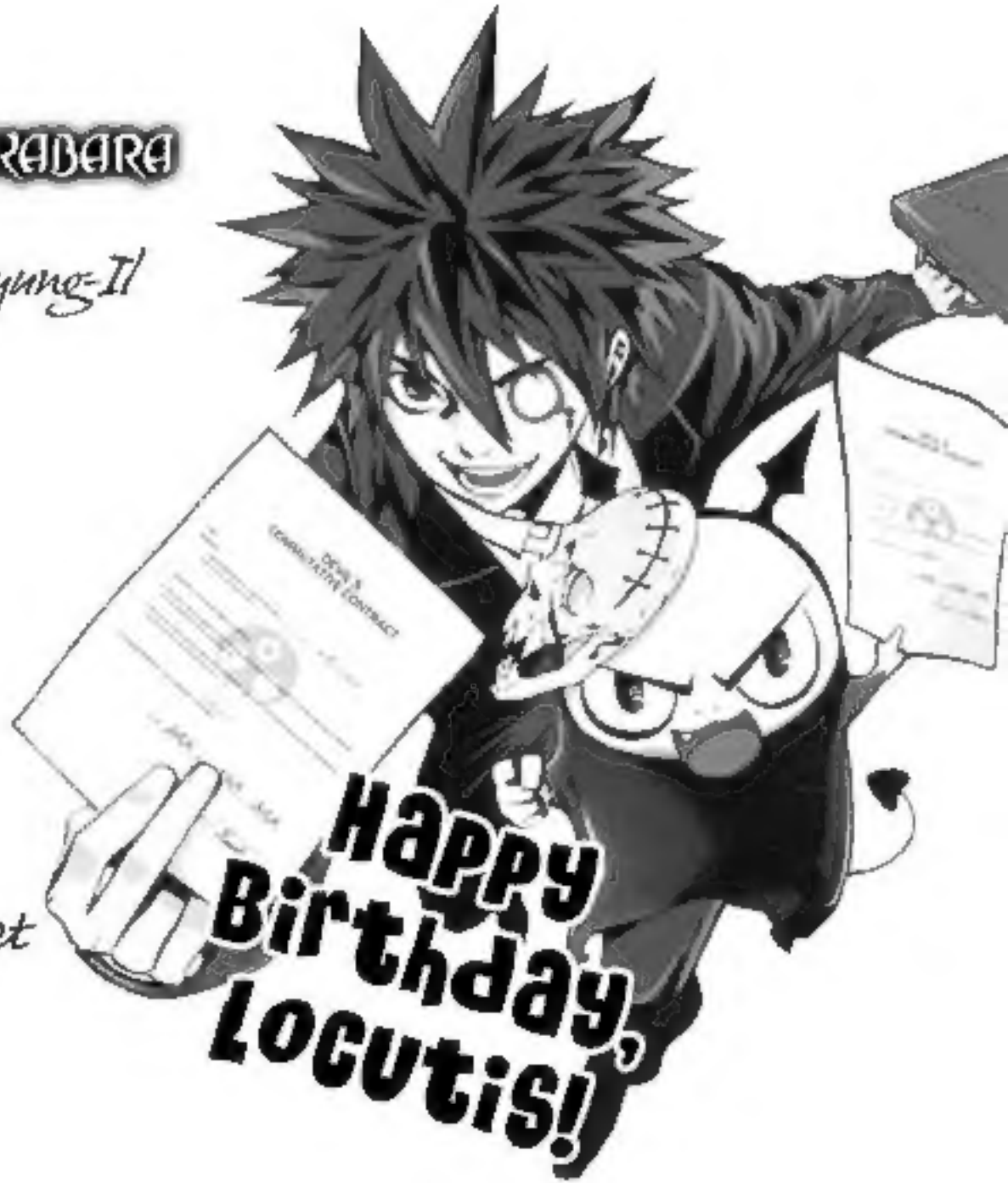
Aroma Bengoshi Korabara

by Youn In-Wan & Yang Kyung-Il

Translation: Kurenai
Scans & edits: Ink
Proofreading: Conner

et-caetera.net
#etc@irc.irchighway.net



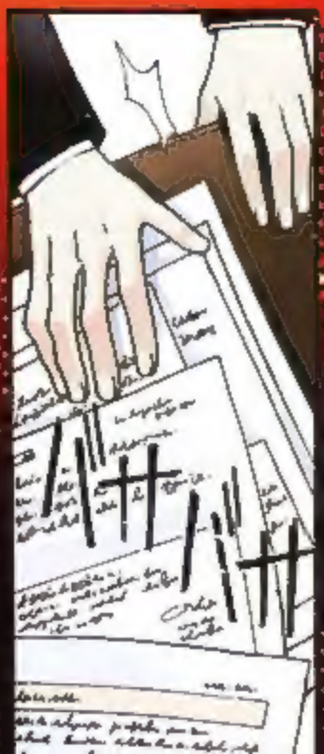
THE EMERGENCE OF A NEW KIND OF HERO!!
IS THERE AN AFTERWORLD? I MEAN, DO HEAVEN AND HELL REALLY EXIST?
WE CAN'T TELL, CAN WE?
ONLY ONE THING IS CERTAIN, THOUGH.
IF YOU DIE IN THE MIDDLE OF DOING SOMETHING BAD,
BEFORE YOUR SOUL CAN MEET THE MESSENGER OF DEATH,
YOU WILL MEET THE DEVIL ADVOCATE.
AKUMA BENGOSHI KURONARA
ゲガハラ
The first one-shot collaboration of 2008!

The first one-shot collaboration of 2008!
Akuma Bengoshi Kukabara
(Kukabara, Devil Advocate)
クカバラ
If you want to avoid falling into the lowest pits of hell, you'll have to have him on your side!
He will spare no effort! Kukabara is the man!
48 pages, non-stop!!
Building the bridge of excitement that connects Korea and Japan!
Story: 尹仁完 Yoon In-Wan
Art: 梁慶一 Yang Kyung-Il
Sunday GX Comics
All 17 volumes of Shin Angyo Onshi plus the gaiden are currently on sale!!

WHO ARE YOU?
WHO...

A DEVIL ADVOCATE.
I'M D. LORIAN KUKABARA.

OOPS. EXCUSE ME.

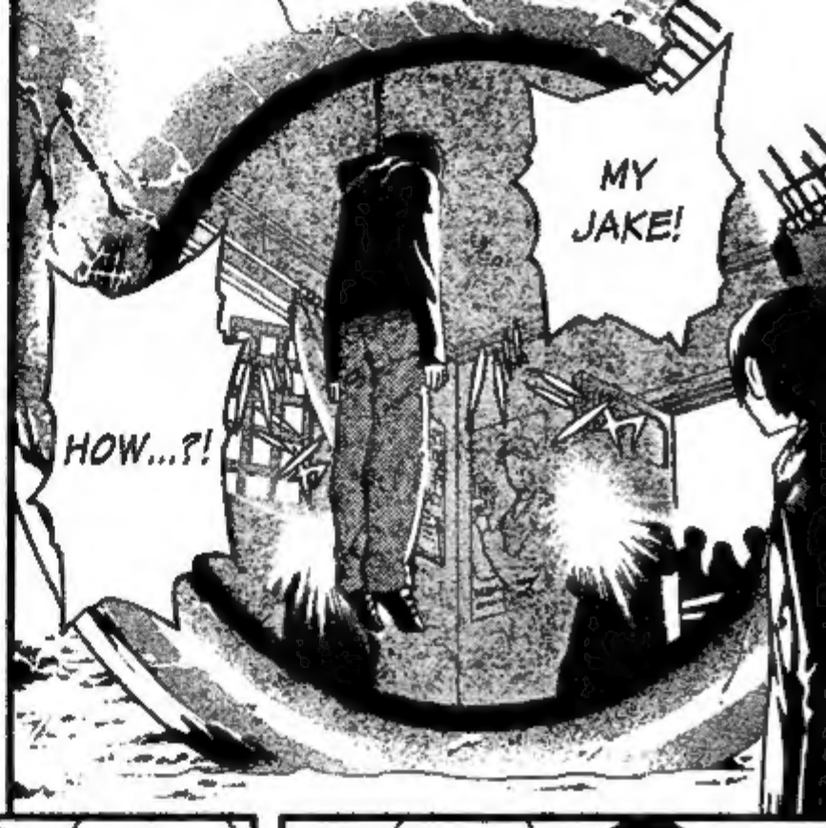


D-DEVIL ADVOCATE ?!
WE'RE RUNNING OUT OF TIME, JAKE.
LET'S GO OVER THE CONTRACT AT ONCE.

Akuma Bengoshi Kukabara

(Kukabara, Devil Advocate)

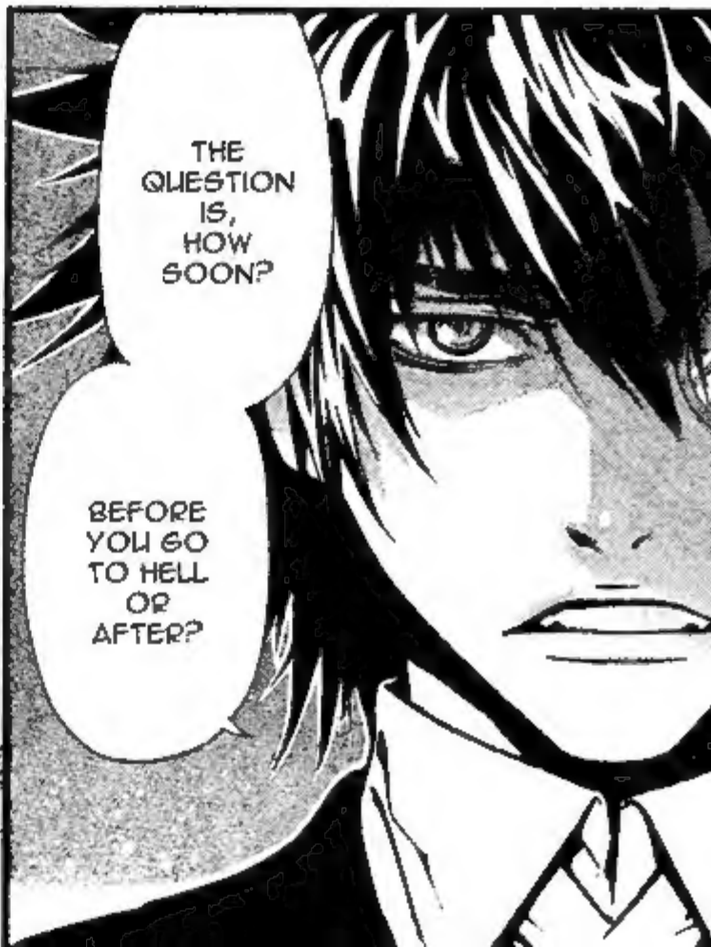
DO YOU REMEMBER NOW?


MY JAKE!
HOW...?!

DON'T WORRY. IT'S THE USUAL SYMPTOM. YOU'LL REMEMBER SOON ENOUGH.
MEMORY LAPSE DUE TO THE SHOCK OF YOUR DEATH, HUH?

N-NO, I DON'T.
WHY DID I...?

D-DID YOU SAY HELL?!


THE QUESTION IS, HOW SOON?
BEFORE YOU GO TO HELL OR AFTER?

IT'S JAKE THE WIMP!
HEY, LOOK!

GO AWAY! HA HA HA!
JAKE THE MORON!

I'LL TALK TO YOU LATER.

UM, MISS?
JAKE, I'M IN THE MIDDLE OF GRADING HERE.

I'LL START WITH YOUR FIRST QUESTION.
I AM NOT A MESSENGER OF DEATH. I'M JUST AN ATTORNEY SOLELY BOUND BY CONTRACTS.

ARE YOU LIKE A MESSENGER OF DEATH OR SOME-THING?
WHY AM I GOING TO HELL, ANYWAY?

AHH...
THAT'S RIGHT. THAT'S HOW YOUR MEMORY COMES BACK.

AS FOR YOUR SECOND QUESTION... YOU ARE GOING TO HELL BECAUSE YOU TOOK YOUR OWN LIFE.
COMMITTING SUICIDE IS THE GRAVEST SIN OF ALL. IT NOT ONLY DEVASTATES YOUR FAMILY, BUT ALSO THE OTHER PEOPLE CLOSE TO YOU.
THE DEVIL ESSENCE SURROUNDING YOU IS THE PROOF. ONLY EVIL PEOPLE HAVE IT.

UH-OH. THE MESSENGER OF DEATH IS HERE.
.....!

YOU WILL BURN IN MOLTEN LAVA FOREVER.
'CAUSE HE'S TAKING YOU TO HELL.
ONCE HE SHOWS UP, THERE'S NOTHING YOU CAN DO.

HOW ABOUT YOU CUT A DEAL WITH ME?
A DEVIL ADVOCATE DEFIES THE MESSENGER OF DEATH AND DEFENDS THE CLIENT'S INTERESTS AND RIGHTS.
I DON'T WANT TO GO TO HELL!!
DO SOMETHING, PLEASE!!
NO! H-HELP ME! PLEASE!

TO PUT IT SIMPLY,

I MIGHT EVEN BE ABLE TO FIND YOU INNOCENT.
ONCE THE CONTRACT IS SIGNED, I'LL BE ABLE TO PICK AT PARTS OF THE CHARGES AGAINST YOU WHICH ARE DEFINITELY FALSE.

GOOD. SIGN HERE.
THERE'S NO FEE. YES, YES, THAT'S IT.
EVIL'S MUTATIVE CONTRACT
SO? ARE YOU GOING TO SIGN THIS?
YES! I AM!!
.....
PHEW! I CAN'T TAKE IT ANYMORE! I'M PRACTICALLY BAKING!
WHAT ARE YOU DOING, MASTER?! IS ONE KID TOO MUCH TO HANDLE?!
JUST HURRY UP AND SIGN THIS, JAKE!
I HAVE NO IDEA WHO THAT IS!
H-HOLD ON A SECOND!
MUTATIVE CONTRACT

HOW LONG DO YOU PLAN TO KEEP UP THE ACT, MASTER?!
SOME-THING'S NOT RIGHT ABOUT YOU TWO!
YOU'RE TRYING TO TRICK ME, AREN'T YOU?!
THAT'S RIGHT! EVERYONE WILL COWER IN FEAR!
FEAR-SOME INCARNA-TION?
AFTER ALL, YOU'RE OUR SOURCE OF POWER!
LISTEN UP, BOY! WE'VE COME TO DRAIN YOU OF YOUR DEVIL ESSENCE!
ONLY THEN WILL I BE ABLE TO RETURN TO MY FEARSOME INCARNATION, THE DRAGON KING!
YOU'RE RUINING ALL MY EFFORTS, YOU MORON!
ガン

NO WAY! I'M NOT FALLING FOR THAT!!
HURRY UP AND SIGN THE CONTRACT.
HUH?
IGNORE THAT PIP-SQUEAK'S NONSENSE.

ゴロゴロゴロゴロ
ベチャ
ボテッ
Yikes!
Oof!
ドガッ
REALLY WEAK?
ARE YOU BOTH...
UM, YOU GUYS...
HAVE I ALWAYS BEEN THIS STRONG?
IT WAS ONLY A LITTLE SHOVE.
ガバッ
ガバッ
IF I'M WEAK, HOW COULD I POSSIBLY PROTECT YOU FROM THE MESSENGER OF DEATH?
HEY, HEY, HEY. WHAT ARE YOU TALKING ABOUT, JAKE?
I TOLD YOU NOT TO COPY ME, YOU JACKASS!
SO YOU GUYS ARE ACCOMPLICES

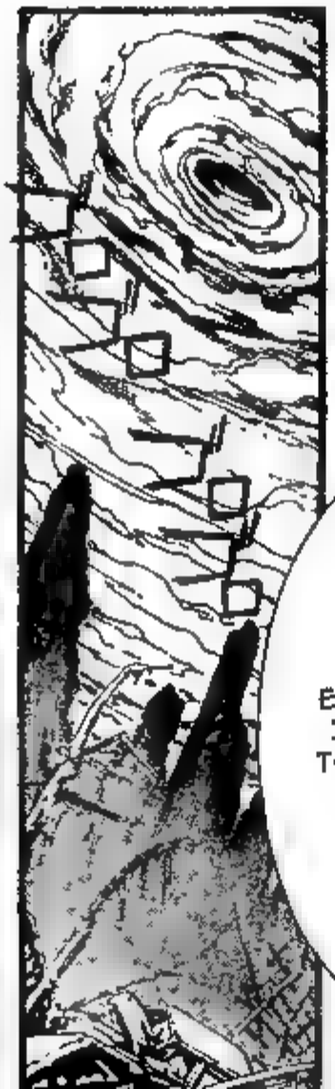
COME ON, LET'S SEAL THE DEAL ALREADY!
SIGN HERE
OTHERWISE, YOU REALLY ARE GOING TO BE SENT TO HELL WHEN THE REAL MESSENGER OF DEATH COMES.

JAKE, I HONESTLY WANT TO HELP YOU

BECAUSE...
I NEVER DID ANYTHING WRONG.

I'M NOT BUYING THAT.

OH, NO!
THE REAL MESSENGER OF DEATH IS COMING.



THAT'S EXACTLY WHY I NEED YOU TO TRUST ME. I'LL HELP YOU, I SWEAR!
I UNDER-STAND HOW YOU FEEL.
.....

OH, IF IT ISN'T YOU AGAIN,
MR. 3RD-RATE ATTORNEY KUKABARA.

I CAN'T JUST SIT AROUND AND DO NOTHING WHILE THIS K.D IS UNJUSTLY THROWN INTO HELL!
WHAT ARE YOU SAYING? THERE ARE ALWAYS REASONS FOR THE SINS IN THIS WORLD!
DON'T LISTEN TO HER
AND THIS TIME IT'S A CHILD WHO KILLED HIMSELF. ARE YOU THAT DESPERATE FOR THE DEVIL ESSENCE?
THE OTHER DAY, YOU FAILED IN YOUR DEFENSE OF A THIEF, AND HE FELL INTO THE 2ND LEVEL OF HELL.
SO YOU'VE COME TO LIMBO MESSENGER OF DEATH.
BRILLHART
THAT SENSE OF JUST CE DOESN'T SOUND LIKE YOU AT ALL.
Dyna Storm!

YOU'RE AS WEAK AS EVER
THIS CHILD MUST BE TORTURED IN HELL TO ATONE FOR HIS SIN
IN ACCORDANCE WITH GOD'S LAW.
STAY THAT WAY FOR THE REST OF YOUR LIFE
MO SOO-DATE O LOCHAN KUKABARA!

WHAT ARE YOU SAYING?
IT'S ALL YOUR FAULT SCHEILA!
WHAT A SCHEILA YOUR WOMAN
I WAS SO CLOSE TO GETTING HIM, TOO!!

1

ARE YOU AWAKE NOW, JAKE?
WELCOME TO HELL.
THIS IS LEVEL 5, A SUPER HOT, SEARING HELL!
IT'S THE HOTTEST PLACE IN THE UNIVERSE. THE SINNERS SENT HERE BOIL IN LAVA FOR 3,000 YEARS
DO YOU KNOW WHAT THE BEAUTY OF SPIRITS IS?
IT'S THAT THEY WON'T DIE NO MATTER HOW LETHAL THE TORTURES

AWESOME, BICHULA!
SHIT! IT'S CRAZY TO TRY TO CARRY 2 PEOPLE!
OH.
SO HE SNATCHED THE SINNER AWAY?
NOT TOO BAD AND I THOUGHT HE WAS JUST A WEAKLING.

HMPH. HE MAY LOOK LIKE THIS NOW, BUT BICHULA USED TO BE A FAMOUS DRAGON KING!
THE FIRST PART WAS UNCALLED FOR!
HE CAN STAY THIS WAY FOR 3 MINUTES, BUT IT TAKES A LOT OF EFFORT.
SO THAT'S YOUR WEAK SPOT.
HUH? UH-OH!
YOU'RE IN NO POSITION TO TALK! SHEESH!

I WON'T LET EVEN GOD GET AWAY WITH SENDING HIM TO HELL.
UNLESS IT'S PROVED HE'S GUILTY!
NO MATTER WHAT, HE'S JUST A KID
JAKE, HANG IN THERE!
HUGGY, MASTER! I'LL BE CHANGING BACK SOON!
HUGGY UP AND SIGN THE CONTRACT!
TO THE RULER OF THE UNDER-WORLD
YOU CAN TELL THAT

AHHHHH!
HUH? OK
UGH TAKE GOOD CARE OF HIM, BICHILA!
ARGH!

AH-CHA!
ボゴッ

Dyna Storm!

KUKABARA I'VE ALWAYS KNOWN YOU WERE WEAK.
HEY WAIT!
BUT THAT WASN'T EVEN ENOUGH TO KILL A MOSQUITO

ドバリュリュ
IT'S TOO EARLY TO CELEBRATE! SOON I'LL—
NICE JOB, BICHULA!
.....
PLEASE, JAKE, JUST SIGN THIS ALREADY!
—RUN OUT OF ENERGY!!
YIKES!
GOOD JOB, JAKE!
NOW THE CONTRACT IS COMPLETE!
GOOD! RIGHT HERE QUICK!
OK, OK! I'LL SIGN!
AH, MASTER!!

?!

THE CLIENT (I AUTOMATICALLY SENT IT) THE WORLD HE CAME FROM
ONCE THE CONTRACT IS SIGNED
HERE YOU'RE NOTHING MORE THAN A SPIRIT

THE DEVIL ESSENCE, FALSELY TACKED ONTO YOU, WILL BE TRANSFERRED TO THE DEFENSE ATTORNEY THROUGH THE CONTRACT DOCUMENT!
ONCE WE FIND IT, VALIDATE IT, AND HAVE IT OFFICIALLY APPROVED...
IT'S AN ITEM THAT CAN BE USED TO PROVE YOUR INNOCENCE. A W.TNESS, PHYS.CAL EV.DENCE, YOUR MEMORY. THINGS LIKE THAT.
WE NEED TO HURRY. THE CONTRACT MAY HAVE BEEN S GNED, BUT AT TH S RATE, WE'RE STILL NO MATCH FOR THE MESSENGER OF DEATH.
WE NEED TO FIND A CERTIFIED ITEM.
I'LL BE ABLE TO FIGHT THE MESSENGER OF DEATH AND ASSERT YOUR INNOCENCE!
POWERED BY THE ESSENCE,

IS DECIDED BY THE CRED BILITY OF YOUR CERTIFIED ITEM.
V CTORY OR DEFEAT...
BUT IF I LOSE, WE'LL ALL GO TO THE LOWEST LEVEL OF HELL.
IF I W N, YOUR SENTENCE TO HELL WILL BE OVERTURNED, AND YOU'LL ASCEND TO HEAVEN INSTEAD

BUT IF YOU LIE, WE'LL ALL BE INDICTED FOR PERJURY BY GOD.
IF YOU'RE AS BLAMELESS AS YOU SAY YOU ARE, YOU'RE INNOCENT

DO YOU GET IT, BOY?

I'M SURE OF THAT!
I WASN'T WRONG ABOUT IT...
!

BUT...
I... I DON'T THINK I'M BLAMELESS.

DO YOU REMEMBER NOW? TELL ME!
YES, JAKE! THAT'S IT!

バン

WHOA!
THIS IS MY FINAL WARNING!
HAND OVER THE SINNER!
OHHHHHHHHHH!
HEY! WHAT KIND OF IDIOT HEADS FOR A CROWD?!
UGH.
GOTCHA!
YOU TAKE JAKE TO FIND HIS CERTIFIED ITEM!
ALREADY? DAMN! BICHJLA, I'LL HOLD HER BACK!

YIKES!
AHH!
EEK!

YOU ASKED FOR IT!!
HMPH
BRILLHART, I'M YOUR OPPONENT!
FIGHT ME!!

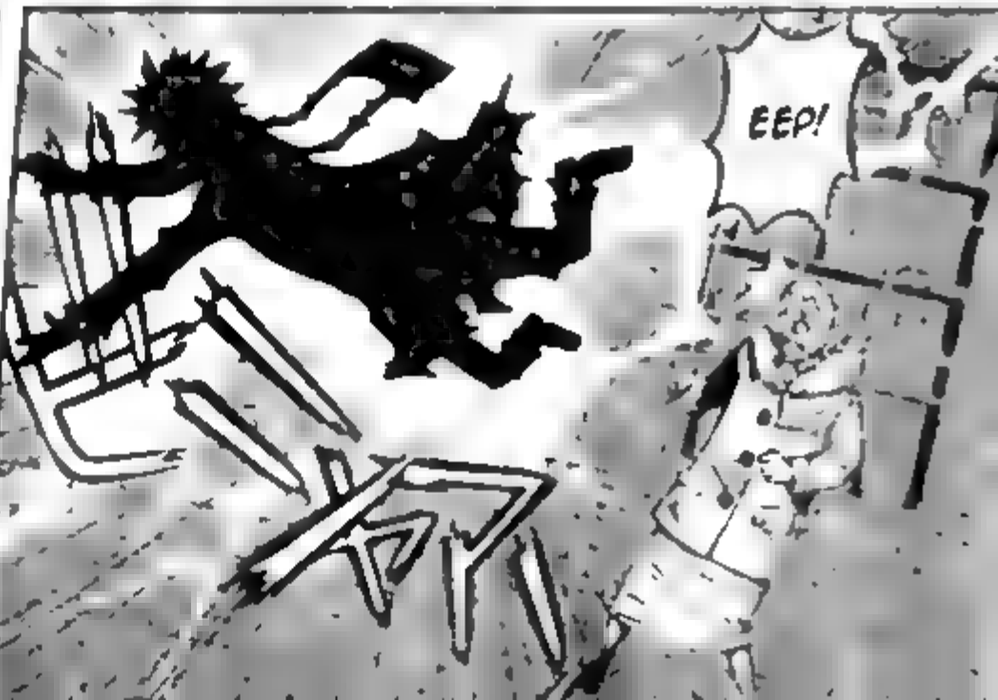
IS MIGHTIER THAN THE SWORD?"
THE PEN...
ARE YOU MOCKING ME KUKABASA?! HOW DO YOU EXPECT TO FIGHT ME WITH JUST A PEN?!
I'M NOT MOCKING YOU! THIS IS A SPECIAL PEN— THE ADVOCATE'S WISDOM!
LET ME SHOW YOU!

!

OH, NO!

HEH HEH!
UGH!
DIRECT CONTACT WITH THE INK CAUSES A EXCRUCIATING PAIN!

DOING SOMETHING SO OUT OF PLACE
A FALLEN ATTORNEY.


EEP!

WASN'T THIS THE REASON YOU WERE KICKED OUT OF THE REALM OF DEVILS,
HMM, MR. 3RD-RATE ATTORNEY?
CAN I.. ASK YOU SOME-THING?
WHAT?! CAN'T YOU SEE I'M BUSY?!
THE DEVIL ESSENCE.. IS IT A SOURCE OF EVIL POWER?
DO YOU GUYS WANT IT TO DO UN-IMAGINABLE EVIL?
YOU HAVE A SHARP NOSE, KID. TOO SHARP.
.....?!
WHERE DID THIS WEAKLING GET THIS MUCH ENERGY FROM?!
HIS SEALED POWER CAN'T BE—?!
MY MASTER IS ACTUALLY...

...AN UNHAPPY DEVIL...
BANISHED FROM THE REALM OF DEVILS.
HE WAS BORN WITH A GENTLE HEART
THE OTHER DEVILS DISDAINED HIM. THEY DIDN'T TREAT HIM AS ONE OF THEIR OWN
DEVIL?!
YEAH! HE USED TO POSSESS THESE TREMENDOUS SUPERNATURAL POWERS THAT EVERYBODY FEARED
BUT
THE PERPETUAL CLASH OF OPINIONS CULMINATED IN A FIGHT BETWEEN HIM AND ALL THE OTHER DEVILS THAT WAS SOME BATTLE!
AS A RESULT, HE WAS STRIPPED OF HIS POWERS, HAD HIS APPEARANCE CHANGED, AND WAS THROWN OUT OF THE REALM OF DEVILS
MEANING, BOY, MY MASTER HAS NO INTENTION OF ABUSING YOUR ESSENCE.
BESIDES, HE'S TOTALLY SERIOUS ABOUT HELPING YOU.
WHAT THE HECK?
SO IT WAS ONLY FOR SHOW?

HE'S CONTRADICTORY LIKE THAT
HE STICKS TO WHAT HE BELIEVES IS RIGHT, EVEN IF IT'S SOMETHING THAT'S FORBIDDEN FOR DEVILS

SO HE'S NOT A DEVIL'S ADVOCATE. HE'S AN ADVOCATE WHO'S A DEVIL!
CONTRADICTORY.

DO THAT KIND OF THING... NOT EVER!
IF YOU DO, I'LL TELL THE TEACHERS
YOU CAN'T DO THAT!
I CAN'T
NO WAY! I'M NOT DOING IT.

IT ALL CAME BACK TO ME
WHAT?!
I REMEMBER NOW

DYNA STORM.
FULL POWER!
DIE!

WHAT?!

I'M PROBABLY ME IN MY OWN PERSON!

THE ITEM YOU MEN-TIONED

NO ATTOR-NEY!
I REMEMBER EVERYTHING NOW.

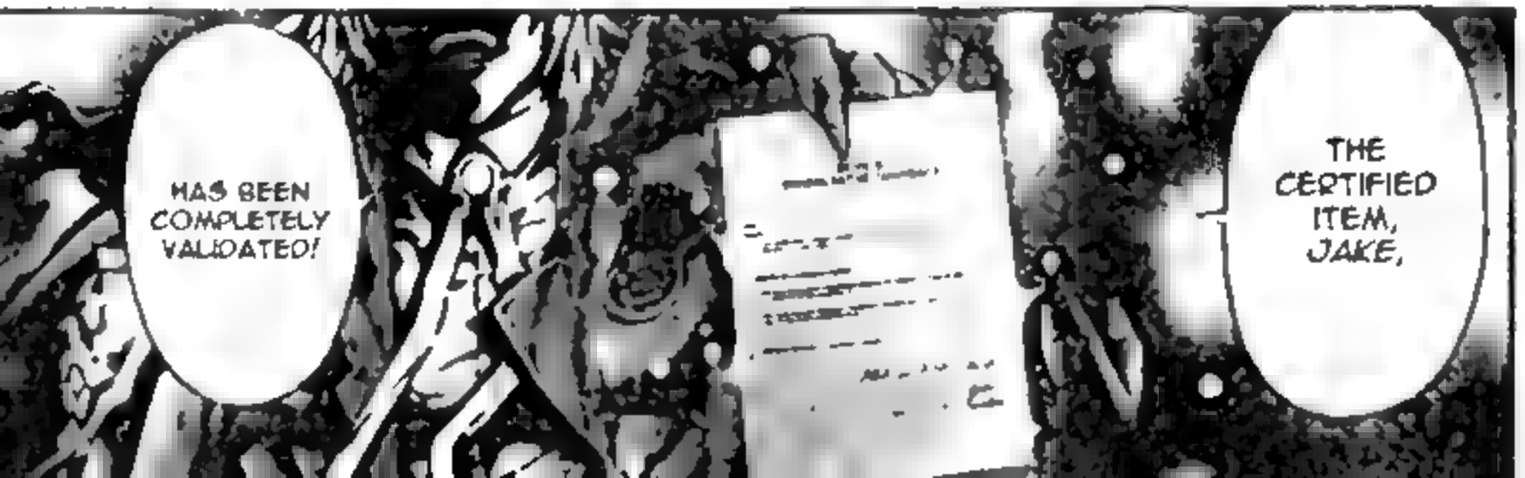
THAT WILL BOOST OUR GRADE AVERAGE! WE'LL BEAT THE OTHER CLASSES!
YEAH. WE CAN PEEK AT ONE ANOTHER'S ANSWERS.
COME AGAIN?
I'M IN!
AGREED!
YOU WANT THE WHOLE CLASS TO CHEAT ON THE EXAMS?!
GOOD IDEA!
IF YOU DO, I'LL TELL THE TEACHERS.
YOU CAN'T DO THAT!

GET LOST!
JAKE, YOU SCUMBAG!
WHAT I THOUGHT WAS RIGHT!!
I... I WAS ONLY TELLING THEM...
I DIDN'T HAVE THE CONFIDENCE TO GO ON LIVING!
TREAT ME LIKE AN OUTCAST?
BUT WHY DID THEY ALL...
I KNOW I GOT THEM INTO TROUBLE!

DOWN TO THE LAST BREATH I TOOK!!
BUT... I WAS NEVER WRONG...

SHUT UP!!
A RE-EXAMINATION IS IN ORDER!
TO BEGIN WITH, THE MERE EXISTENCE OF HUMANS IS A VICE IN ITSELF!
IF I KILL YOU RIGHT HERE, RIGHT NOW, A REEXAMINATION IS NECESSARY!
HERE'S MY SNAP JUDG-MENT!
ARGHHH!

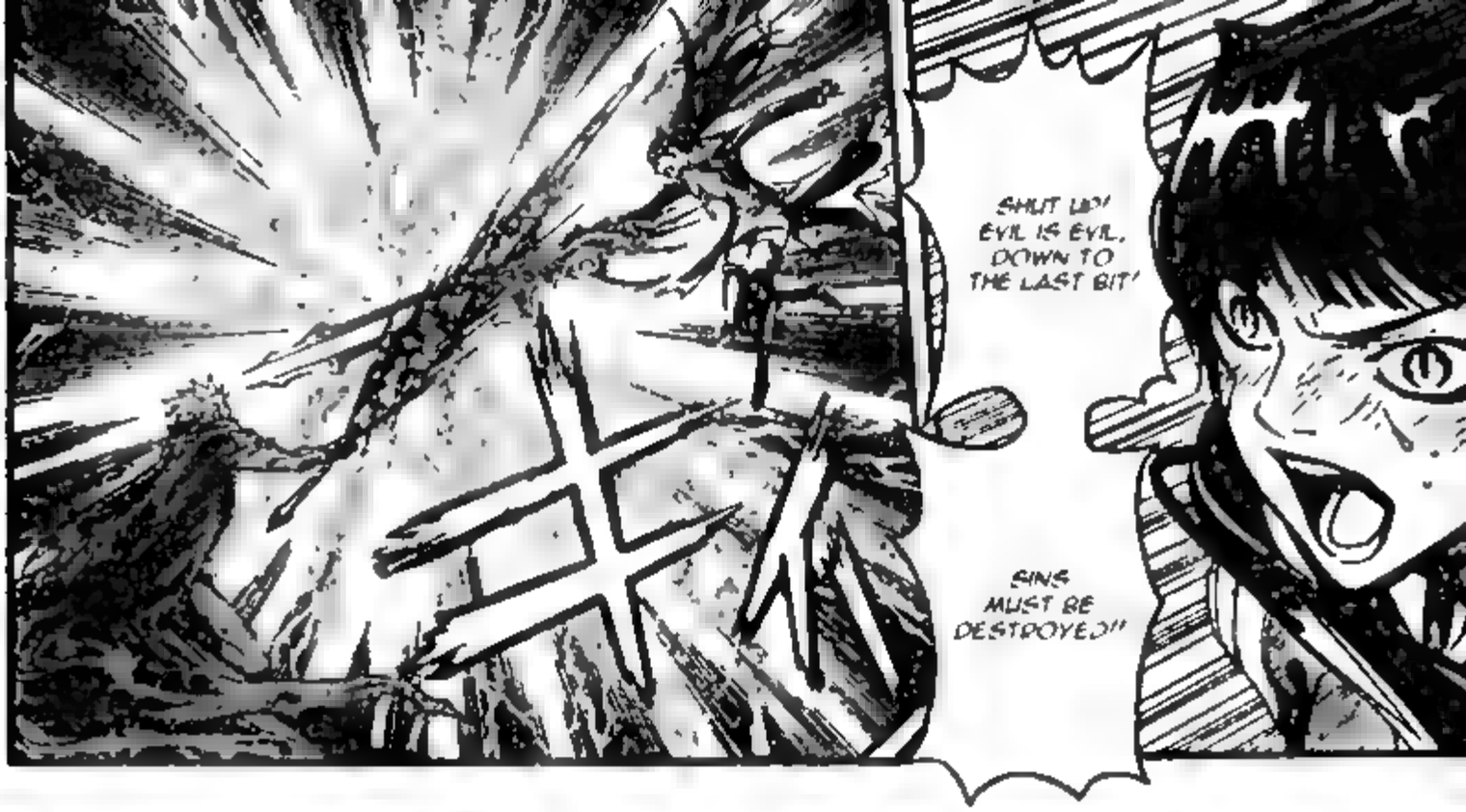
UGH
PROTECT JAKE.
HAVING HIS DEVIL ESSENCE SQUEEZED OUT OF HIM MUST HAVE BEEN PAINFUL.
ENOUGH, BICHULA.


HAS BEEN COMPLETELY VALIDATED!
THE CERTIFIED ITEM, JAKE,

I'LL BE
NOW.
OPEN THE
FINAL
ARGUMENT
ON MY
CLIENT'S
BEHALF.

TSK! BACK IN YOUR TUBE FOR'M, EH?
Dyna Stream full power!
OOOP DEAD, KUKABARA!!

WHAT DID I TELL YOU ABOUT THE PEN BEING STRONGER THAN THE SWORD?
IT'S NOT JUST ABOUT SEVERE PUNISHMENT
LISTENING TO WHAT THE SINNERS HAVE TO SAY IN THEIR DEFENSE
IS ALSO SOMETHING A DEVIL SHOULD DO! IT'S A DUTY!


SHUT UP!
EVIL IS EVIL,
DOWN TO
THE LAST BIT!
SINS
MUST BE
DESTROYED!!

JAKE
COULDN'T
GET
ANYBODY
TO LISTEN
TO HIM!
UNTIL
THE VERY
END,
EVIDENTLY
YOU'VE
NEGLECTED
YOUR
RESPONSIBILITY
TO THE
WORLD!

ASSERT THE INNOCENCE...
I, D. LORIAN KUKABARA, HEREBY...
OF MY CLIENT, JAKE WATSON!

THANK YOU VERY MUCH.
NOW DON'T SAY THAT, JAKE.
CAN A SINNER LIKE ME REALLY GO TO HEAVEN?
SOON THE SUN WILL RISE AND GUIDE YOU TO HEAVEN.
I'M GLAD I WAS ABLE TO CLEAR YOUR NAME.
WE CHANGED BACK!

BUT AFTER ALL THE ROUGH STUFF YOU WENT THROUGH, YOU COULDN'T HELP IT.
SUICIDE IS NOT A COMMENDABLE ACT,
YOU'RE NOT A SINNER. YOU SAID SO YOURSELF.

IT'S ALL A MATTER OF OPINION, WHETHER YOU'RE WITH THE MAJORITY OR THE MINORITY.
THERE'S NO SUCH THING AS 100% RIGHTFUL JUSTICE IN THIS WORLD.
LISTEN UP, JAKE.
OF COURSE YOU'RE NOT A SINNER.
YOU'RE ONE OF THE FEW WHO STOOD UP FOR YOUR OPINION.
IF YOU STILL FEEL LIKE REPENTING,
YOU CAN TRY YOUR BEST TO CHEER YOUR PARENTS ON FROM HEAVEN.

IT'S PRETTY MUCH EMPTY.
AFTER ALL OUR EFFORTS TO COLLECT DEVIL ESSENCE, THE BOTTLE IS STILL FAR FROM FULL.
DEVIL ESSENCE
NO KIDDING!
WE PROBABLY USED UP A LOT. STILL, WE CAN'T REVERT TO OUR OLD FORMS WITHOUT FILLING THIS UP.
Barely a trickle.
WE HAVE TO GO TO LIMBO AGAIN AND LOOK FOR MORE PEOPLE WHO DIED IN THE MIDDLE OF COMMITTING A SIN.
WHAT ARE YOU TALKING ABOUT?
AS A TRUE DEVIL ADVOCATE, IT'S MY RESPONSIBILITY TO LISTEN TO EACH AND EVERY SINNER'S STORY!
WHY DON'T WE JUST FORGET ABOUT THIS?
I'M IN NO MOOD TO HELP MORE SINNERS.
COME ON!

Please look forward to Youn- and Yang-sensei's next work!

Akuma Bengoshi Kukabara • End